Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

180398871
5014181562
180379016

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	83662568	15.09.2025

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax Interne	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000091061	5500044889 0000	0805 8580	HUG-TCB1/Heid	7318/	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei / paid / franco	20) unfrei / unpaid / port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	1.635	1.425

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
		E136518		
010	2516107190 A DEW 136518 10 5000090565	110655-05 Input shaft outer Hinterschnitt 790907 20MnCrS5 GCG 805000-02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	310	pc
020	2516107190 A DEW 136518 10 5000090651	110655-05 Input shaft outer Hinterschnitt 790907 20MnCrS5 GCG 805000-02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	223	pc
	15/62	161 HESON 15/62	2	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	533	pc

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 533
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 23/09/25
Firma

Incoterms 2020:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	83662568	15.09.2025

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax interne	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000091061	5500044889 0000	0805 8580	HUG-TCB1/Heid	7318/	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei / paid / franco	unfrei / unpaid / port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	1.635	1.425

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

Handling Unit Number	Filling Quantity	
68168879	310	pc
68168880	223	pc

Incoterms 2020:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com
A Company of the Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	83662568	15.09.2025

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000091	5500044889 00001			/	50215567

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei / paid / franco 20)	unfrei / unpaid / port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	1.635	1.425

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Teil-Nr. / Customer Part No. / Référence du client	29) Material/Material/Référence / Bezeichnung/Description/Description / Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
010	2516107190	110655-05	310	pc
	A	Input shaft outer Hinterschnitt		
	DEW 136518 10	790907		
		20MnCrS5		
		GCG 805000-02		
		Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft		

Item	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
result Cu + 10*Sn	%	0,1500	0,0000	0,5000
quotient Al / N		3,8	2,0	
production process		E - Electrically melted		
Reduction ratio min.		21,0	8,0	
(raw) Grain size		7		
CL K3 (Oxide)		< 30,00		
(part) Hardness (HB)	HB	178	150	225

Chemical Analysis/ Heat Analysis

C	0,2000	%	Si	0,2200	%	Mn	1,1700	%	P	0,0090	%
S	0,0230	%	Cr	1,1000	%	Mo	0,0400	%	Ni	0,1200	%
Cu	0,1000	%	Sn	0,0050	%	Al	0,0380	%	V	0,010	%
Ti	0,001	%	B	0,0004	%	Nb	0,003	%	Ca	0,0010	%
N	0,0100	%	Pb	0,002	%	As	0,0040	%	Sb	0,002	%
O	25,0	ppm	H	2,5	ppm						

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	83662568	15.09.2025

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complèm. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000091	5500044889 00001			/	50215567

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei / paid / franco	unfrei / unpaid / port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	1.635	1.425

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Teil-Nr. / Customer Part No. / Référence du client	29) Material/Material/Référence / Bezeichnung/Description/Description / Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité

Hardenability

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	43,0	39,0	36,0	33,0	31,0	30,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

seit über 59 Jahren

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-009181 vom 12.09.2025

Ludwigsburg, 15.09.2025
Seite 1 von 1

25-009181

1 Absender / Expediteur

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **Modugno**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **18.09.2025**

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **Denklingen**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **15.09.2025** **10:00 bis 12.00 Uhr**

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	83662568	2	COLLI	**Getriebeteile**	**22.672**	**73,58**
2	83662578	3	COLLI			
3	83662597	1	COLLI			
4	83662603	6	COLLI			
5	83662740/83662743	12	COLLI			
Summe: Total:		**24,00**	**COLLI**		**22.672,00**	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement
WO-Auftrag,AG=Son2

19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.

22 Benutzter Grenzübergang

20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH
D-86920 Denklingen
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

27 Gut 25-009181 empfangen am Datum / Date
Réception des marchandises le

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
I-70026 Modugno

22 SET 2025

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire